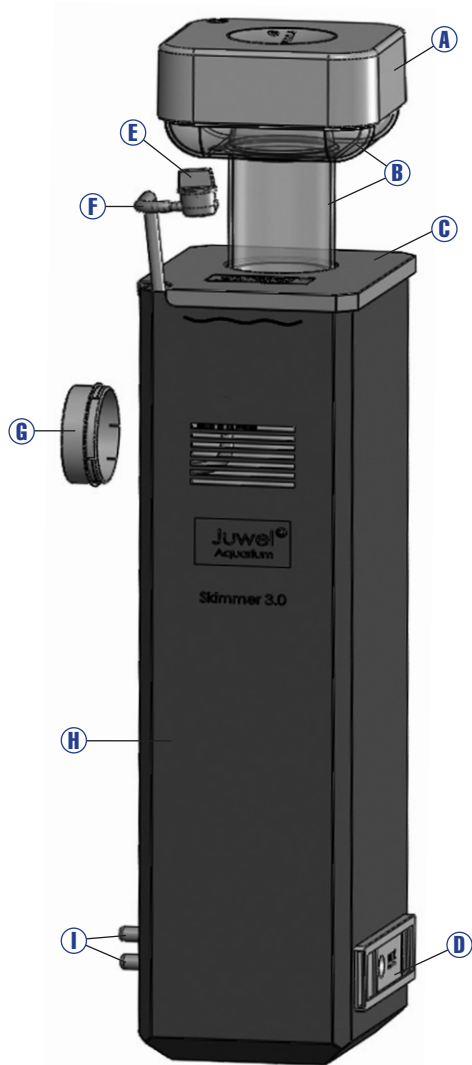


Руководство по эксплуатации

Skimmer 3.0



Введение


Мы рады тому, что Вы приняли решение в пользу покупки изделия марки «JUWEL Aquarium», и благодарим Вас за оказанное нам доверие.

Наша продукция постоянно изготавливается с высочайшей тщательностью и с применением самой современной техники.


Она вобрала в себя 40-летний опыт производства аквариумов и их принадлежностей, наша продукция разработана и изготовлена в соответствии с новейшим уровнем техники и научных исследований в области ее использования.

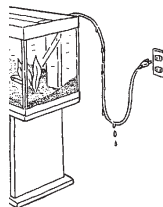
Указания по технике безопасности:

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими достаточного опыта и/или знаний, если только, то под надзором лиц, отвечающих за их безопасность, или после получения от них указаний по правильному использованию аппарата. За детьми должен быть установлен контроль, чтобы удостовериться, что они не играют с аппаратом.

 Отсоедините сетевые штекеры приборов, работающих в воде, прежде чем прикоснетесь к воде.

 Эксплуатация только с автоматом защиты от тока утечки, макс. 30 мА.

 На сетевые штекеры электрических приборов не должна попадать влага. Подключайте сетевые штекеры на такой высоте, чтобы соединительные кабели образовывали петлю, с которой могла бы стекать вода.



- A) Крышка пеносборника
- B) Пеносборник
- C) Крышка корпуса пеноотделителя Skimmer
- D) Ползунковый регулятор выпускного отверстия воды
- E) Регулятор воздуха
- F) Воздушный шланг
- G) Крепление
- H) Корпус пеноотделителя Skimmer
- I) Кронштейн

JUWEL Skimmer 3.0

Пеноотделитель Juwel Skimmer 3.0 объединяет преимущества внутреннего пеноотделителя, при котором вода не покидает аквариум, с компактным размером и высокой продуктивностью пенообразования.

Интегрированный насос создает водно-воздушную смесь до 1500 л/ч и таким образом обеспечивает эффективное пеноотделение белка в морских аквариумах объемом от 100 до 500 литров. Пеноотделитель Juwel Skimmer 3.0 не является заменителем фильтровальной системы в морских аквариумах.

При пеноотделении используется такое явление, как то, что преимущественно в соленой воде многие так называемые поверхностно-активные вещества скапливаются на границе между водой и воздухом. К ним относятся белки и первые продукты их разложения (которые содержат нежелательные элементы азот и фосфор), а также мелкие частицы загрязнения (твердые вещества).

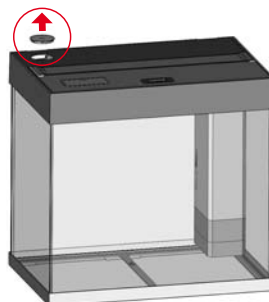
Установка в аквариумы JUWEL

Пеноотделитель Juwel Skimmer предназначен для установки в аквариумы Juwel Rio, Lido, Vision и Trigon. У этих аквариумов Juwel отверстие для пеноотделителя Skimmer уже предусмотрено и закрыто крышкой. Снимите крышку, закрывающую отверстие.

Указание:

Комплект заслонок для пеноотделителя JUWEL Skimmer
Если крышка вашего аквариума JUWEL не имеет специального крепления для пеноотделителя Skimmer, мы рекомендуем вам обратиться в специализированный магазин.

Подходящий комплект заслонок для пеноотделителя Skimmer там можно приобрести как оригинальную запасную деталь JUWEL.



Монтаж крепления для пеноотделителя Skimmer

Пеноотделитель Skimmer надёжно монтируется с помощью крепления, входящего в комплект поставки. Благодаря этому обеспечивается правильное положение в аквариуме и соответственно оптимальный результат пеноотделения. Аквариум должен быть опорожнен настолько, чтобы вы смогли вытереть стекла насухо.

Вы сможете выбрать правильную позицию, если используете прилагаемый шаблон для позиционирования крепления.

1. Сначала разверните шаблон по указанным линиям и выровняйте его, как показано ниже.

2. Модель аквариума RIO, LIDO, VISION:

Повесьте шаблон внутри над кромкой рамы левого бокового стекла и выровняйте его по заднему левому углу (см. рисунок А).

2. Модель аквариума TRIGON:

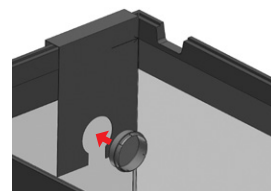
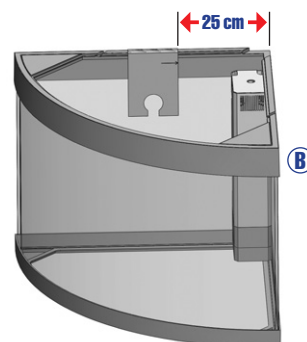
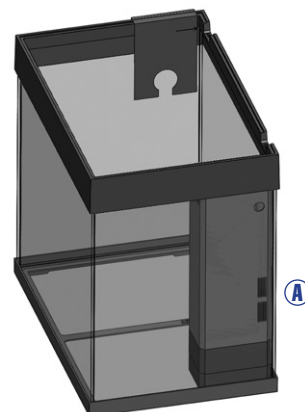
Повесьте шаблон внутри над кромкой рамы левого бокового стекла с расстоянием в 25 см до задней внешней кромки рамы (см. рисунок В).

3. Во избежание соскальзывания шаблон нужно зафиксировать с помощью клейкой ленты.

4. После фиксации шаблона нанесите достаточное количество прилагаемого JUWEL клея Copexo (арт.№ 88355) на внешнюю сторону крепления.

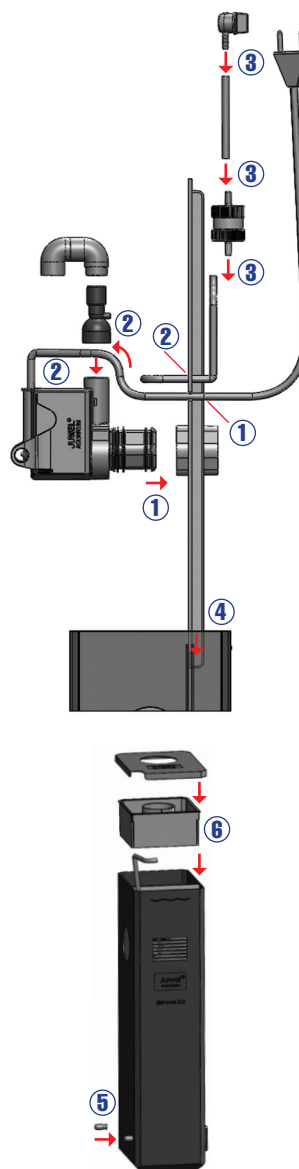
5. Приклейте крепление через предусмотренное отверстие в шаблоне изнутри к стеклу аквариума и оставьте его высыхать минимум на 48 часов.

6. Уберите шаблон по истечении времени высыхания.



Подготовка к использованию пеноотделителя Skimmer

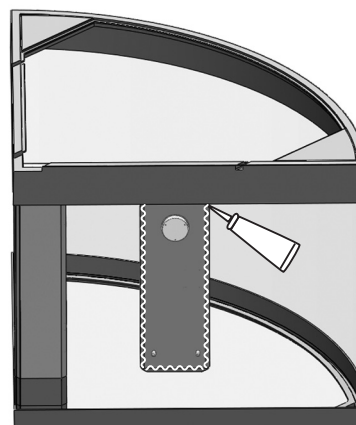
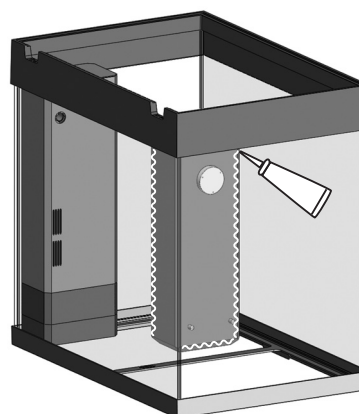
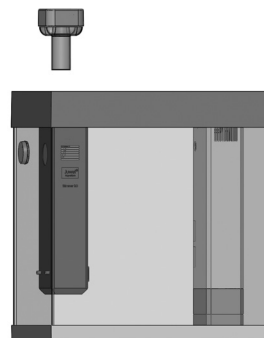
- Снимите крышку корпуса, коллектор пены и выньте разделительную стенку из корпуса. Проверьте правильность горизонтальной установки губки на решетке.
- Вставьте насос в специальное крепление и проведите электрический кабель через нижний кабелепровод разделительной стенки (рис. 1).
- Установите рассеиватель с угловым элементом на выпускное отверстие насоса. Подключите воздушный шланг к рассеивателю и проведите его через верхний шлангопровод в разделительной стенке (рис. 2).
- Установите глушитель между двумя воздушными шлангами, а регулятор воздуха – на конец шланга (рис. 3).
- Вставьте разделительную стенку в корпус (рис. 4) и смонтируйте кронштейн на корпусе (рис. 5).
- Установите коллектор пены и крышку корпуса (рис. 6).



Установка пеноотделителя Skimmer

1. Насадите пеноотделитель Skimmer круглым отверстием на приклеенное крепление.
2. Установите крышку со светильником, расположив предусмотренное отверстие, над пеноотделителем Skimmer.
3. Просуньте трубку пеносорбника через отверстие крышки со светильником к коллектору пены.
4. Закройте коллектор пены крышкой.

Если вы хотите заполнить пространство между пеноотделителем Skimmer и стеклом аквариума, выполните шов из силикона, как изображено на рисунке. Этим вы предотвратите заплывание рыб в промежуточное пространство.



Эксплуатация пеноотделителя Skimmer

Подключите электрический кабель, чтобы обеспечить работоспособность вашего белкового пеноотделителя Skimmer.

Откройте регулятор воздуха и ползунковый регулятор выпускного отверстия воды настолько, чтобы пена поднялась до середины пеносборника.

Нормальная выработка пены наладится только после фазы приработки, которая может занять от нескольких часов до трех дней.

Во время фазы приработки морского аквариума пена более светлая и водянистая. Выработка пены зависит от загрязнения воды морского аквариума. Чтобы использовать полную производительность пеноотделителя Skimmer, рекомендуется полностью открыть выпускное отверстие для воды и настроить выработку пены с помощью регулятора воздуха.

Обслуживание пеноотделителя Skimmer

Еженедельно:

Проверьте выработку пены и при необходимости заново настройте регулятор воздуха.

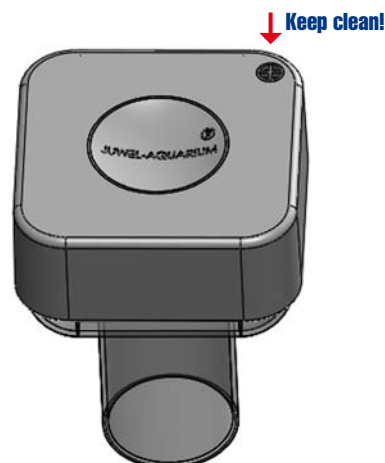
Очистите пеносборник, предварительно сняв и опорожнив его. После этого очистите устройство только чистой водой и, если необходимо, щеткой. Не прикасайтесь пальцами к внутренней поверхности пеносборника, так как это значительно снижает выработку пены.

Всегда следите за тем, чтобы воздушное отверстие пеносборника было чистым от загрязнений (см. рисунок).

Проверьте впускное и выпускное отверстия на корпусе пеноотделителя Skimmers на предмет наличия загрязнений и при необходимости очистите их.

Не выключайте насос во время очистки!

После очистки установите пеносборник на место. После очистки нормальная выработка пены будет возобновлена через несколько часов.



Обслуживание пеноотделителя Skimmer

Каждые три месяца:

Выключите насос пеноотделителя Skimmer и снимите пеносборник. Снимите крышку и коллектор пены с корпуса пеноотделителя Skimmer и выньте разделительную стенку с насосом Skimmer.

Снимите насос со стенки и отсоедините рассеиватель от выходной насадки насоса.

Очистите все части и проверьте их на наличие повреждений. Откройте и проверьте в первую очередь глушитель, а также регулятор воздуха, рассеиватель и шланги на наличие загрязнений или повреждений. При необходимости замените их с помощью комплекта Skimmer 3.0 Service-Set (арт. № 90130). За дополнительной информацией обратитесь в специализированный магазин.

Проверьте также синюю губку (арт. № 88050) в корпусе на предмет загрязнения и при необходимости замените её. Благодаря этому сохранится ее функция, которая состоит в предотвращении образования пузырьков воздуха на выходе в морской аквариум.

Установите части на свои места в обратной последовательности.

Снова подключите насос к электросети.

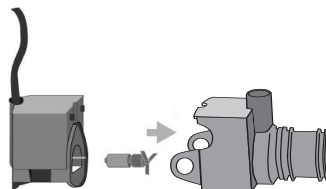
Skimmer Техническое обслуживание насоса JUWEL Bioflow

Насос JUWEL Aquarium практически не нуждается в техническом обслуживании. Тем не менее, мы рекомендуем

регулярно проверять его на предмет исправности.

Ниже описаны действия, которые необходимо выполнять при проверке и техническом обслуживании насоса:

1. Извлеките из розеток сетевые вилки насоса и нагревателя.
2. Снимите насос со стенки.
3. Отсоедините корпус насоса от двигателя и достаньте рабочее колесо.
4. Тщательно очистите все детали и проверьте магнит рабочего колеса на предмет износа.
5. Затем установите насос в Skimmer в обратной последовательности.



Указание:

Для обеспечения оптимального функционирования и бесшумности работы насоса мы рекомендуем заменять быстроизнашивающиеся детали типа рабочего колеса с интервалом в прибл. 12 месяцев.

Указания по технике безопасности:

Помните, насос должен работать только в воде. Перед тем как достать насос из фильтра, пожалуйста, выньте все вилки сетевых кабелей. Насос разрешается эксплуатировать только в помещениях при температуре воды до 35°C. Не разрешается ремонтировать соединительный провод. В случае повреждений всегда заменяйте насос комплектно.

Совет:

Щетка для очистки насосов JUWEL

Для обеспечения оптимального технического обслуживания насоса JUWEL мы рекомендуем использовать щетку JUWEL (артикульный номер 90151). Для приобретения изделия обратитесь к дилеру.



Совет:

Цифровой термометр «JUWEL»

Мы рекомендуем для контроля температуры использовать цифровой термометр «JUWEL» (номер изделия 85701). По этому вопросу обратитесь в Ваш специализированный магазин.



Совет:

Автоматическая кормушка JUWEL

Мы предлагаем Вам автоматическую кормушку JUWEL, которая подходит ко всем аквариумам JUWEL. Ее можно приобрести в качестве оригинальных принадлежностей к JUWEL Aquarium (номер изделия 89000) в специализированных магазинах.



Неисправность - Причина - Способ устранения

Пеноотделитель Skimmer вырабатывает пену, но она не поднимается в пеносборник

--- Новый аквариум или новый пеноотделитель Skimmer.

Дождитесь окончания фазы приработки (1-3 дня) или большего загрязнения воды животными.

--- Слишком низкий уровень воды.

Долейте воду до уровня отметки на корпусе.

Вспененная жидкость очень прозрачна

--- Новый аквариум или новый пеноотделитель Skimmer.

Дождитесь окончания фазы приработки (1-3 дня) или большего загрязнения воды животными. При повышении уровня загрязнения воды вырабатываемая пена будет принимать более темный оттенок.

--- Регулятор воздуха открыт слишком широко.

Уменьшите подачу воздуха, пока вырабатываемая пена не станет темной.

--- Слишком низкий уровень загрязнения.

Загрязнение воды рыбами и низшими животными обуславливает цвет пены. Низкий уровень загрязнения = более светлая пена, высокий уровень загрязнения = более темная пена.

Продуктивность пенообразования после длительного использования падает или прекращается

--- Нарушена подача воздуха из-за кристаллов соли или переломленного шланга.

Очистите воздушный шланг чистой водой или проверьте воздушный шлангопровод.

--- Впускное и выпускное отверстие воды загрязнено.

Очистка впускного и выпускного отверстия воды.

--- Насос загрязнен или неисправен.

Демонтируйте насос, откройте и очистите. При необходимости смените ротор.

Пеноотделитель Skimmer работает слишком громко

--- Насос загрязнен или неисправен.

Демонтируйте насос, откройте и очистите. При необходимости смените ротор.

Пеносборник наполняется слишком быстро

--- Регулятор воздуха открыт слишком широко.

С помощью регулятора воздуха понизьте уровень подачи воздуха. Работайте только маленькими шагами.

Избыточный объем пузырьков воздуха в аквариуме

--- Нарушена функция синей губки.

Проверьте синюю губку на предмет загрязнения и корректной установки. При необходимости очистите или замените.

--- Регулятор воздуха открыт слишком широко.

С помощью регулятора воздуха понизьте уровень подачи воздуха. Работайте только маленькими шагами.



Надлежащая утилизация (электрические отходы)

Маркировка на изделии или же информация из соответствующей литературы указывает, что изделие по истечении его срока службы не разрешается утилизировать вместе с обычным бытовым мусором. Утилизируйте это изделие отдельно от других отходов, чтобы не причинить ущерб окружающей среде или же человеческому здоровью в результате неконтролируемого удаления мусора. Утилизируйте изделие, чтобы содействовать эффективному повторному использованию сырьевых ресурсов.

Частным пользователям следует обратиться в магазин, в котором было приобретено изделие, или же в компетентные службы, чтобы узнать, как им можно утилизировать изделие без ущерба для окружающей среды.

Гарантийное заявление I

На наше изделие «JUWEL Aquarium» мы даем покупателю, если он является потребителем, гарантию на срок в 24 месяца на тот случай, если наше изделие окажется дефектным, в соответствии с нижеследующими положениями:

§ 1 Объем гарантии

(1) Гарантия распространяется на проданное Вам изделие от «JUWEL Aquarium» со всеми относящимися к нему деталями, однако, за исключением расходных материалов типа люминесцентных ламп и фильтрующих сред. Она ограничивается самим продуктом и не распространяется на ущерб в отношении иного имущества и/или людей. Наряду с этим действуют положения закона об ответственности за качество продукции, которые не ограничиваются вышестоящим определением.

(2) Гарантия выполняется в такой форме, что по нашему усмотрению заменяется или ремонтируется комплектное изделие или его детали. В случае неудачи на Ваш выбор снижается покупная цена или изделие принимается назад с возмещением покупной цены.

§ 2 Гарантийный срок и реализация гарантии

(1) Гарантия начинается со дня поставки аквариума клиенту. Условием предоставления гарантии является то, что наше изделие использовалось по назначению и с ним не обращались или за ним не осуществляли уход ненадлежащим образом, в частности, соблюдалась соответствующая инструкция по применению, далее, что изделие или его детали не ремонтировались не уполномоченными на это мастерскими или лицами. Далее гарантия не предоставляется, если изделие имеет механические повреждения не зависимо какого рода, в частности, бой стекла.

(2) Если в течение гарантийного срока обнаружатся дефекты, то гарантийные претензии должны предъявляться незамедлительно, самое позднее однако в течение срока в четырнадцать дней с момента появления дефекта специализированному магазину, который поставил изделие. Права на гарантию, предусмотренные законом, при этом сохраняются за Вами.

(3) Гарантийные претензии учитываются только тогда, когда предъявляется кассовый чек на изделие «Juwel-Aquarium».

Гарантийное заявление является переводом, решающей является немецкая версия.

Сохраняем за собой право на внесение технических изменений.

© JUWEL AQUARIUM

® JUWEL, Trigon, Vision, Rekord, Rio, Lido, Vio, Monolux, Duolux, Multilux, Korallux, High-Lite, Warm-Lite, Colour-Lite, Day-Lite, Bioflow, Cirax, Nitrox